

塞下曲·鹞翎金仆姑

卢纶·唐

鹞翎金仆姑，燕尾绣蝥弧。
独立扬新令，千营共一呼。

词语注释

1. 鹞翎：鹞鸟羽毛，装在箭尾。
2. 金仆姑：箭名。
3. 蝥弧：饰有燕尾形飘带的军旗。
4. 新令：新发布的军令。

逐句解释

鹞翎金仆姑，
箭囊中是鹞羽金仆姑箭。
燕尾绣蝥弧。
军旗飘着燕尾形绣带。
独立扬新令，
主将独立军前发布新令。
千营共一呼。
千座军营同时响应。

白话译文

鹞羽金仆姑箭精良，燕尾绣旗高扬。主将独立军前颁布新令，千营将士齐声响应。

创作背景

这是卢纶奉和张仆射的《塞下曲》组诗第一首，写主将发令整军。张仆射具体身份、军营场合和作年有不同考证，本稿不作确定。

赏析

前两句只列箭与旗，以精良军械先声夺人。后两句从“独立”一将扩展到“千营”齐呼，数量对比突出号令严明。结构由静态装备转为震天响应，表现军容整肃。